

**IN LITANIIS MAIORIBUS  
AD PROCESSIONEM**

1. Clerus et populus, hora statuta mane in ecclesia congregati, omnes contrito et humili corde Deum flexis genibus paulisper precentur. Sacerdos amictu, alba, cingulo, stola et pluviali cum Ministris, vel saltem superpelliceo et stola violacei coloris sit indutus ; cujus coloris habitu in reliquis Processionibus semper utatur, præterquam in Processionibus Corporis Christi, et quæ fiunt solemnibus diebus, vel in gratiarum actionem ; quibus diebus utitur colore propria ; solemnitati congruente. Ceteri vero Sacerdotes et Clerici, superpelliceis induti, sequentem Antiphonam stantes concinant :

*Ant. Ps. 43, 26.* Exsúrge, Dómine, ádiuva nos : et líbera nos propter nomen tuum.

*Ps. ibid., 26.* Deus, áuribus nostris audívimus : patres nostri annuntiavérunt nobis.

*V.* Glória Patri.

*Et repetitur*

*Ant.* Exsúrge, Dómine, ádiuva nos : et líbera nos propter nomen tuum.

2. Deinde genuflectant omnes : et duo Clerici ante Altare majus genuflexi, devote Litanias Sanctorum cantare incipiant.

Kýrie eléison.

Christe eléison.

Kýrie eléison.

Pater de cælis Deus, miserére nobis.

Fili Redemptor mundi Deus, miserére nobis.

Spíritus Sancte Deus, miserére nobis.

Sancta Trínitas unus Deus, miserére nobis.

3. *Cum autem cantatum erit :*

Sancta María, ora pro nobis.

*surgunt omnes, et ordinatim procedunt, egredientes, Litaniasque prosequentes, præcedente cruce et sequente Clero, ultimo loco Sacerdos paratus, ut supra dictum est, cum Ministris, prout res vel locus postulat, sacris vestibus indutis.*

4. Si Processio sit longior, vel repetantur Litaniae, vel Litaniiis absolutis usque ad Preces exclusive, dicantur aliqui Psalmi ex Pœnitentialibus seu Gradualibus. Hymni vero, vel cantica lætitiis in iis aut aliis pœnitentiæ causa institutis Processionibus, ne dicantur.

5. Si ad unam vel plures ecclesias in via sit divertendum, ingressis ecclesiam, intermissisque Litaniiis vel Psalmis, cantatur Antiphona cum Versu et Oratione sancti Patroni illius ecclesiæ. Deinde egredientes, resumptis Litaniiis vel Psalmis, eodem ordine procedunt usque ad ecclesiam, ubi cum Precibus et Orationibus omnibus, quæ infra Litaniiis

**LITANIES MAJEURES  
LA PROCESSION**

1. Que clergé et le peuple, rassemblés à l'heure prévue le matin dans l'église, prient tous un moment à genoux Dieu d'un cœur contrit et d'un cœur humilié. Que Prêtre soit revêtu de l'amict, de l'aube, du cordon, de l'étole et de la chape avec les Ministres, ou au moins du surplis et de l'étole violette ; et que l'on use toujours de cette couleur de vêtement dans les autres Processions, sauf à la Procession de la Fête-Dieu, et celles qui se font les jours solennels, ou en action de grâce, auquel cas on utilise la couleur propre à ces jours selon la solennité. Les autres Prêtres et Clercs, revêtus du surplis, chantent debout l'antienne suivante :

*Ant.* Levez-vous, Seigneur, secourez-nous et délivrez-nous à cause de votre nom.

O Dieu, nous avons entendu de nos oreilles, nos pères nous ont raconté.

*V.* Gloire au Père.

*Et on répète*

Levez-vous, Seigneur, secourez-nous et délivrez-nous à cause de votre nom.

2. Ensuite tous se mettent à genoux : et deux Clercs, à genoux devant le maître Autel, commencent à chanter dévotement les Litanies des Saints

Seigneur ayez pitié.

Christ ayez pitié.

Seigneur ayez pitié.

Dieu le Père, du haut des cieux, ayez pitié de nous.

Dieu le Fils, Rédempteur du monde, ayez pitié de nous.

Dieu le Saint-Esprit, ayez pitié de nous.

Trinité sainte, un seul Dieu, ayez pitié de nous.

3. *Après avoir chanté :*

Sainte Marie, priez pour nous.

tous se lèvent, et avancent par ordre, en sortant, et poursuivant les Litanies, précédés de la Croix et du Clergé qui suit, en dernier lieu le Prêtre paré, comme il a été dit plus haut, avec les Ministres selon que l'occasion ou le lieu le demande, revêtus des ornements sacrés.

4. Si la Procession est trop longue, ou bien on répète les Litanies, ou celles-ci finies jusqu'aux Prières exclusivement, qu'on dise quelques Psaumes parmi les Pénitentiels ou les Graduels. Cependant, qu'on ne dise pas d'Hymnes cependant, ou de Cantiques de liesse, pendant ces Processions ou celles qui sont instituées pour une raison de pénitence.

5. Si le long du chemin il faut passer devant une ou plusieurs églises, on y entre, et on interrompt les Litanies ou les Psaumes. On chante l'Antienne avec ses Versets et l'Oraison du saint Patron de cette église. Ensuite, en sortant, on reprend les Litanies ou les Psaumes, et on procède dans le même ordre jusqu'à l'église, là où on

adjunctæ sunt, terminatur.

6. Si contingat transferri Festum S. Marci Evangelistæ, non tamen transfertur Processio, nisi quando prædictum Festum occurrat in die Paschæ : tunc enim in Feriam III sequentem transferatur.

Sancta Dei Génitrix, ora pro nobis.

Sancta Virgo vírginum, ora pro nobis.

Sancte Míchaël, ora pro nobis.

Sancte Gábríel, ora pro nobis.

Sancte Ráphaël, ora pro nobis.

Omnes sancti Angeli et Archángeli, oráte pro nobis.

Omnes sancti beátorum Spirítuum órdenes, oráte pro nobis.

Sancte Ioánnes Baptísta, ora pro nobis.

Sancte Ioseph, ora pro nobis.

Omnes sancti Patriárchæ et Prophétæ, oráte pro nobis.

Sancte Petre, ora pro nobis.

Sancte Paule, ora pro nobis.

Sancte Andrea, ora pro nobis.

Sancte Iacóbe, ora pro nobis.

Sancte Ioánnes, ora pro nobis.

Sancte Thoma, ora pro nobis.

Sancte Iacóbe, ora pro nobis.

Sancte Phílippe, ora pro nobis.

Sancte Bartholomæe, ora pro nobis.

Sancte Matthæe, ora pro nobis.

Sancte Simon, ora pro nobis.

Sancte Thaddæe, ora pro nobis.

Sancte Matthía, ora pro nobis.

Sancte Bárnaba, ora pro nobis.

Sancte Luca, ora pro nobis.

Sancte Marce, ora pro nobis.

Omnes sancti Apóstoli et Evangelístæ, oráte pro nobis.

Omnes sancti Discípuli Dómini, oráte pro nobis.

Omnes sancti Innocéntes, oráte pro nobis.

Sancte Stéphanne, ora pro nobis.

Sancte Laurénti, ora pro nobis.

Sancte Vincénti, ora pro nobis.

Sancti Fabiáne et Sebastiáne, oráte pro nobis.

Sancti Ioánnes et Paule, oráte pro nobis.

Sancti Cosma et Damiáne oráte pro nobis.

Sancti Gervási et Protási, oráte pro nobis.

Omnes sancti Mártyres, oráte pro nobis.

Sancte Silvéster, ora pro nobis.

Sancte Gregóri, ora pro nobis.

termine avec toutes les Prières et les Oraisons qui suivent les Litanies.

6. S'il arrive qu'on doive transférer la Fête de St Marc Évangéliste, on ne transfère pas la Procession, sauf si la dite Fête tombe le dimanche de Pâques : dans ce cas elle est transférée au Mardi suivant.

Sainte Mère de Dieu, priez pour nous.

Sainte Vierge des Vierges, priez pour nous.

Saint Michel, priez pour nous.

Saint Gabriel, priez pour nous.

Saint Raphaël, priez pour nous.

Tous les saints Anges et Archanges, priez pour nous.

Tous les saints ordres des Esprits bienheureux, priez pour nous.

Saint Jean-Baptiste, priez pour nous.

Saint Joseph, priez pour nous.

Tous les saints Patriarches et Prophètes, priez pour nous.

Saint Pierre, priez pour nous.

Saint Paul, priez pour nous.

Saint André, priez pour nous.

Saint Jacques, priez pour nous.

Saint Jean, priez pour nous.

Saint Thomas, priez pour nous.

Saint Jacques, priez pour nous.

Saint Philippe, priez pour nous.

Saint Barthélémy, priez pour nous.

Saint Mathieu, priez pour nous.

Saint Simon, priez pour nous.

Saint Thaddée, priez pour nous.

Saint Matthias, priez pour nous.

Saint Barnabé, priez pour nous.

Saint Luc, priez pour nous.

Saint Marc, priez pour nous.

Tous les saints Apôtres et Évangélistes, priez pour nous.

Tous les saints Disciples du Seigneur, priez pour nous.

Tous les saints Innocents, priez pour nous.

Saint Etienne, priez pour nous.

Saint Laurent, priez pour nous.

Saint Vincent, priez pour nous.

Saint Fabien et saint Sébastien, priez pour nous.

Saint Jean et saint Paul, priez pour nous.

Saint Côme et saint Damien, priez pour nous.

Saint Gervais et saint Protais, priez pour nous.

Tous les saints Martyrs, priez pour nous.

Saint Sylvestre, priez pour nous.

Saint Grégoire, priez pour nous.

Sancte Ambrósi, ora pro nobis.	Saint Ambroise, priez pour nous.
Sancte Augustíne, ora pro nobis.	Saint Augustin, priez pour nous.
Sancte Hierónyme, ora pro nobis.	Saint Jérôme, priez pour nous.
Sancte Martíne, ora pro nobis.	Saint Martin, priez pour nous.
Sancte Nicoláe, ora pro nobis.	Saint Nicolas, priez pour nous.
Omnes sancti Pontífices et Confessóres, oráte pro nobis.	Tous les saints Pontifes et Confesseurs, priez pour nous.
Omnes sancti Doctóres, oráte pro nobis.	Tous les saints Docteurs, priez pour nous.
Sancte Antóni, ora pro nobis.	Saint Antoine, priez pour nous.
Sancte Benedícete, ora pro nobis.	Saint Benoît, priez pour nous.
Sancte Bernárde, ora pro nobis.	Saint Bernard, priez pour nous.
Sancte Domínice, ora pro nobis.	Saint Dominique, priez pour nous.
Sancte Francísce, ora pro nobis.	Saint François, priez pour nous.
Omnes sancti Sacerdótes et Levítæ, oráte pro nobis.	Tous les saints Prêtres et Lévités, priez pour nous.
Omnes sancti Mónachi et Eremítæ, oráte pro nobis.	Tous les saints Moines et Ermites, priez pour nous.
Sancta María Magdaléna, ora pro nobis.	Sainte Marie-Madeleine, priez pour nous.
Sancta Agatha, ora pro nobis.	Sainte Agathe, priez pour nous.
Sancta Lúcia, ora pro nobis.	Sainte Lucie, priez pour nous.
Sancta Agnes, ora pro nobis.	Sainte Agnès, priez pour nous.
Sancta Cæcília, ora pro nobis.	Sainte Cécile, priez pour nous.
Sancta Catharína, ora pro nobis.	Sainte Catherine, priez pour nous.
Sancta Anastásia, ora pro nobis.	Sainte Anastasie, priez pour nous.
Omnes sanctæ Vírgines et Víduæ, oráte pro nobis.	Toutes les saintes Vierges et Veuves, priez pour nous.
Omnes Sancti et Sanctæ Dei, intercédite pro nobis.	Tous les Saints et Saintes de Dieu, intercédez pour nous.
Propítius esto, parce nobis Dómine.	Soyez-nous propice, pardonnez-nous, Seigneur.
Propítius esto, exáudi nos Dómine.	Soyez-nous propice, exaucez-nous, Seigneur.
Ab omni malo, líbera nos Dómine.	De tout mal, délivrez-nous, Seigneur.
Ab omni peccáto, líbera nos Dómine.	De tout péché, délivrez-nous, Seigneur.
Ab ira tua, líbera nos Dómine.	De votre colère, délivrez-nous, Seigneur.
A subitánea et improvísá morte, líbera nos Dómine.	D'une mort subite et imprévue, délivrez-nous, Seigneur.
Ab insídiis diabóli, líbera nos Dómine.	Des embûches du démon, délivrez-nous, Seigneur.
Ab ira, et ódio, et omni mala voluntáte, líbera nos Dómine.	De la colère, de la haine, et de toute mauvaise volonté, délivrez-nous, Seigneur.
A spírítu fornicatiónis, líbera nos Dómine.	De l'esprit de fornication, délivrez-nous, Seigneur.
A fúlgure et tempestáte, líbera nos Dómine.	De la foudre et de la tempête, délivrez-nous, Seigneur.
A flagélló terræmótus, líbera nos Dómine.	Du fléau des tremblements de terre, délivrez-nous, Seigneur.
A peste, fame, et bello, líbera nos Dómine.	De la peste, de la famine et de la guerre, délivrez-nous, Seigneur.
A morte perpétua, líbera nos Dómine.	De la mort éternelle, délivrez-nous, Seigneur.
Per mystérium sanctæ incarnatiónis tuæ, líbera nos Dómine.	Par le mystère de votre sainte incarnation, délivrez-nous, Seigneur.
Per advéntum tuum, líbera nos Dómine.	Par votre avènement, délivrez-nous, Seigneur.
Per nativítatem tuam, líbera nos Dómine.	Par votre nativité, délivrez-nous, Seigneur.
Per baptísmum et sanctum ieiúnium tuum, líbera nos Dómine.	Par votre baptême et votre saint jeûne, délivrez-nous, Seigneur.
Per crucem et passióem tuam, líbera nos Dómine.	Par votre croix et votre passion, délivrez-nous, Seigneur.

Per mortem et sepultúram tuam, líbera nos Dómine.

Per sanctam resurrectionem tuam, líbera nos Dómine.

Per admirábilem ascensionem tuam, líbera nos Dómine.

Per advéntum Spíritus Sancti Parácliti, líbera nos Dómine.

In die iudícii, líbera nos Dómine.

Peccatóres, te rogámus audi nos.

Ut nobis parcas, te rogámus audi nos.

Ut nobis indúlgeas, te rogámus audi nos.

Ut ad veram pæniténtiam nos perducere dignéris, te rogámus audi nos.

Ut Ecclesiám tuam sanctam \* régere et conserváre dignéris, te rogámus audi nos.

Ut Domnum Apostólicum et omnes ecclesiásticos órdenes \* in sancta religióne conserváre dignéris, te rogámus audi nos.

Ut inimícos sanctæ Ecclesiæ \* humiliáre dignéris, te rogámus audi nos.

Ut régibus et princípibus cristiánis \* pacem et veram concórdiam donáre dignéris, te rogámus audi nos.

Ut cuncto pópulo cristiáno \* pacem et unitátem largíri dignéris, te rogámus audi nos.

Ut omnes errántes ad unitátem Ecclesiæ revocáre, \* et infidéles univérsos ad Evangélii lumen perducere dignéris, te rogámus audi nos.

Ut nosmetípsos in tuo sancto servítio \* confortáre et conserváre dignéris, te rogámus audi nos.

Ut mentes nostras \* ad cæléstia desidéria érigas, te rogámus audi nos.

Ut ómnibus benefactóribus nostris \* sempitérna bona retríbuas, te rogámus audi nos.

Ut ánimas nostras, \* fratrum, propinquórum et benefactórum nostrórum \* ab ætéRNA damnatióne erípias, te rogámus audi nos.

Ut fructus terræ \* dare et conserváre dignéris, te rogámus audi nos.

Ut ómnibus fidélibus defúntis \* réquiem ætéRNAM donáre dignéris, te rogámus audi nos.

Ut nos exaudíre dignéris, te rogámus audi nos.

Fili Dei, te rogámus audi nos.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi, parce nobis Dómine.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi, exáudi nos Dómine.

Agnus Dei, qui tollis peccáta mundi, miserére nobis.

Par votre mort et votre sépulture, délivrez-nous, Seigneur.

Par votre sainte résurrection, délivrez-nous, Seigneur.

Par votre admirable ascension, délivrez-nous, Seigneur.

Par la venue du Saint-Esprit Consolateur, délivrez-nous, Seigneur.

Au jour du jugement, délivrez-nous, Seigneur.

Pécheurs que nous sommes, nous vous en supplions, écoutez-nous.

Daignez nous pardonner, nous vous en supplions, écoutez-nous.

Daignez nous faire grâce, nous vous en supplions, écoutez-nous.

Daignez nous conduire à une véritable pénitence, nous vous en supplions, écoutez-nous.

Daignez gouverner et conserver votre Église sainte, nous vous en supplions, écoutez-nous.

Daignez maintenir dans votre sainte religion le Souverain Pontife et tous les ordres de la hiérarchie ecclésiastique, nous vous en supplions, écoutez-nous.

Daignez abaisser les ennemis de la sainte Église, nous vous en supplions, écoutez-nous.

Daignez établir une paix et une concorde véritables entre les rois et les princes chrétiens, nous vous en supplions, écoutez-nous.

Daignez accorder à tout le peuple chrétien la paix et l'unité, nous vous en supplions, écoutez-nous.

Daignez rappeler à l'unité de l'Église tous ceux qui sont dans l'erreur et conduire à la lumière de l'Évangile tous les infidèles, nous vous en supplions, écoutez-nous.

Daignez nous conserver et nous fortifier dans votre saint service, nous vous en supplions, écoutez-nous.

Daignez élever notre esprit et les désirs de notre cœur vers les biens célestes, nous vous en supplions, écoutez-nous.

Daignez récompenser tous nos bienfaiteurs en leur donnant le bonheur éternel, nous vous en supplions, écoutez-nous.

Daignez délivrer de la damnation éternelle, nos âmes, et celles de nos frères, de nos parents et de nos bienfaiteurs, nous vous en supplions, écoutez-nous.

Daignez nous donner les fruits de la terre et les conserver, nous vous en supplions, écoutez-nous.

Daignez accorder à tous les fidèles défunts le repos éternel, nous vous en supplions, écoutez-nous.

Daignez exaucer nos vœux, nous vous en supplions, écoutez-nous.

Fils de Dieu, nous vous en supplions, écoutez-nous.

Agneau de Dieu, qui ôtez les péchés du monde, pardonnez-nous, Seigneur.

Agneau de Dieu, qui ôtez les péchés du monde, exaucez-nous, Seigneur.

Agneau de Dieu, qui ôtez les péchés du monde, ayez pitié

Christe, audi nos.  
Christe, exáudi nos.  
Kýrie eléison.  
Christe eléison.  
Kýrie eléison.  
Pater noster.

*secreto usque ad*

**V/.** Et ne nos indúcas in tentatiónem.

**R/.** Sed líbera nos a malo.

### **Psalmus 69**

Deus, in adiutórium meum inténde : \* Dómine, ad adiuvándum me festína.

Confundántur et revereántur, \* qui quærunt ánimam meam.

Avertántur retrórsum, et erubéscant, \* qui volunt mihi mala.

Avertántur statim erubescéntes, \* qui dicunt mihi : Euge, euge.

Exsúltent et læténtur in te omnes qui quærunt te, \* et dicant semper : Magnificétur Dóminus : qui dfligunt salutáre tuum.

Ego vero egénus, et pauper sum : \* Deus, ádiuva me.

Adiútor meus, et liberátor meus es tu : \* Dómine, ne moréris.

Glória Patri, et Fílio, \* et Spirítui Sancto.

Sicut erat in princípío, et nunc, et semper, \* et in sæcula sæculórum. Amen.

**V/.** Salvos fac servos tuos.

**R/.** Deus meus sperántes in te.

**V/.** Esto nobis Dómine turris fortitudínis.

**R/.** A fácie inimíci.

**V/.** Nihil profíciat inimícus in nobis.

**R/.** Et fílius iniquitátis non appónat nocére nobis.

**V/.** Dómine non secúndum peccáta nostra fácias nobis.

**R/.** Neque secúndum iniquitátes nostras retríbuas nobis.

**V/.** Orémus pro Pontífice nostro N.

**R/.** Dóminus consérvet eum, et vivíficet eum, + et beátum faciát eum in terra, \* et non tradat eum in ánimam inimicórum eius.

**V/.** Orémus pro benefactóribus nostris.

**R/.** Retribúere dignáre Dómine, + ómnibus nobis bona faciéntibus propter nomen tuum, \* vitam ætérrnam. Amen.

**V/.** Orémus pro fidélibus defúntis.

**R/.** Réquiem ætérrnam dona eis Dómine, \* et lux perpétua lúceat eis.

de nous.

Christ, écoutez-nous.

Christ, exaucez-nous.

Seigneur ayez pitié.

Christ ayez pitié.

Seigneur ayez pitié.

Notre Père

*en silence jusqu'à*

**V/.** Et ne nous laissez pas succomber à la tentation.

**R/.** Mais délivrez-nous du mal.

### **Psaume 69**

O Dieu, venez à mon aide ; Seigneur, hâtez-vous de me secourir.

Qu'ils soient confondus, et couverts de honte, ceux qui cherchent mon âme.

Qu'ils soient rejetés en arrière et qu'ils rougissent, ceux qui me veulent des maux.

Qu'ils soient aussitôt repoussés en rougissant, ceux qui me disent : Ah ! Ah !

Mais qu'ils soient dans l'allégresse et se réjouissent en vous tous ceux qui vous cherchent, et qu'ils disent sans cesse : Que le Seigneur soit glorifié, ceux qui aiment votre salut.

Pour moi je suis indigent et pauvre ; Dieu, aidez-moi.

Vous êtes mon aide et mon libérateur ; Seigneur, ne tardez pas.

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit.

Comme il était au commencement, maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles.

**V/.** Sauvez vos serviteurs.

**R/.** Qui espèrent en vous, mon Dieu.

**V/.** Seigneur, soyez pour nous une tour forte.

**R/.** A la face de l'ennemi.

**V/.** Que l'ennemi ne prévale en rien contre nous.

**R/.** Et que le fils d'iniquité ne puisse nous nuire.

**V/.** Seigneur, ne nous traitez pas selon nos péchés.

**R/.** Et ne nous rétribuez pas selon nos iniquités.

**V/.** Prions pour notre Pontife N...

**R/.** Que le Seigneur le garde, lui donne une longue vie, le rende heureux sur la terre et ne l'abandonne point à la puissance de ses ennemis.

**V/.** Prions pour nos bienfaiteurs.

**R/.** Daignez, Seigneur, pour la gloire de votre nom, accorder la vie éternelle à ceux qui nous font du bien. Ainsi soit-il.

**V/.** Prions pour les fidèles défunts.

**R/.** Seigneur, donnez-leur le repos éternel, et que la lumière sans fin luise sur eux.

V/. Requiéscant in pace.

R/. Amen.

V/. Pro frátribus nostris abséntibus.

R/. Salvos fac servos tuos, \* Deus meus, sperántes in te.

V/. Mitte eis Dómine auxiliúm de sancto.

R/. Et de Sion tuére eos.

V/. Dómine exáudi oratióem meam.

R/. Et clamor meus ad te véniat.

V/. Dóminus vobíscum.

R/. Et cum spiritu tuo.

Orémus.

### Oratio

Deus, cui próprium est miseréri semper et párcere : súscipe deprecatióem nostram ; ut nos, et omnes fámulos tuos, quos delictórum caténa constríngit, miserátio tuæ pietátis cleménte absólvat.

Exáudi, quæsumus Dómine, súpplicum preces : et confiténtium tibi parce peccátis ; ut páriter nobis indulgéntiam tríbuas benígnus et pacem.

Ineffábilem nobis Dómine misericórdiam tuam cleménte osténde : ut simul nos et a peccátis ómnibus éxuas ; et a pœnis, quas pro his merémur, erípias.

Deus, qui culpa offénderis, pœniténtia placáris : preces pópuli tui supplicántis propítius réspice ; et flagélla tuæ iracúndiæ quæ pro peccátis nostris merémur, avérte.

Omnípotens sempitérne Deus, miserére fámulo tuo Pontífici nostro N. : et dírige eum secúndum tuam cleméntiam in viam salutis æternæ ; ut, te donánte, tibi plácita cúpiat, et tota virtúte perfíciat.

Deus, a quo sancta desidéria, recta consília, et iusta sunt ópera : da servis tuis illam, quam mundus dare non potest, pacem ; ut et corda nostra mandátis tuis dédita, et hóstium subláta formídine, témpora sint tua protectióe tranquílla.

Ure igne Sancti Spíritus renes nostros et cor nostrum Dómine : ut tibi casto córpore serviámus, et mundo corde placeámus.

Fidélium Deus ómnium cónditor et redémptor, animábus famulórum famularúmque tuárum remissióem cunctórum tríbue peccatórum : ut indulgéntiam, quam semper optavérunt, piis supplicatióibus consequántur.

Actiões nostras, quæsumus Dómine, aspirándo práveni, et adiuvándo proséquere : ut cuncta nostra orátio et operátio a te semper incípiat, et per te cœpta finiátur.

V/. Qu'ils reposent en paix.

R/. Ainsi soit-il.

V/. Prions pour nos frères absents.

R/. Mon Dieu, sauvez vos serviteurs qui espèrent en vous.

V/. Seigneur, envoyez-leur du secours du lieu saint.

R/. Et de Sion, protégez-les.

V/. Seigneur, exaucez ma prière.

R/. Et que mes cris s'élèvent jusqu'à vous.

V/. Que le Seigneur soit avec vous.

R/. Et avec votre esprit.

Prions.

### Prière

O Dieu, dont le propre est d'avoir toujours pitié et de pardonner, accueillez notre prière ; et que, par un effet de votre clémence et de votre bonté miséricordieuse, nous soyons délivrés des liens de nos péchés, nous et tous vos serviteurs.

Nous vous demandons, Seigneur, d'exaucer nos suppliantes prières et de nous remettre nos péchés, dont nous vous faisons l'aveu ; en sorte que votre bonté nous accorde en même temps l'indulgence et la paix.

Seigneur, faites paraître sur nous, en toute clémence, votre ineffable miséricorde ; et, nous délivrant de tous nos péchés, délivrez-nous aussi des peines qu'ils nous ont méritées.

O Dieu, que les péchés offensent, et que la pénitence apaise : recevez en pitié les humbles prières de votre peuple suppliant, et détournez de nous les fléaux de votre colère, que nous méritons à cause de nos péchés.

Dieu tout-puissant et éternel, ayez pitié de votre serviteur, notre Pontife N., et conduisez-le par votre bonté dans la voie du salut éternel, en lui faisant vouloir, par un don de votre grâce, tout ce qui vous est agréable, et le lui faisant accomplir de toutes ses forces.

O Dieu, qui êtes la source des saints désirs, des bons desseins, et des actions justes, accordez à vos serviteurs cette paix que le monde ne peut donner, afin que nos cœurs s'attachent à vos commandements, et que, délivrés de la crainte des ennemis, nous ayons des jours tranquilles sous votre protection.

Seigneur, brûlez nos reins et nos cœurs du feu de l'Esprit-Saint, pour que nous vous servions dans un corps chaste et que nous vous soyons agréables par la pureté de nos âmes.

Seigneur, qui êtes le Créateur et le Rédempteur de tous les fidèles, accordez aux âmes de vos serviteurs et servantes la rémission de tous leurs péchés ; afin qu'elles obtiennent, par nos pieuses supplications, le pardon qu'elles ont toujours désiré.

Nous vous prions, Seigneur, de prévenir toutes nos actions par votre inspiration, et de les conduire par votre grâce ; afin toutes nos prières et toutes nos œuvres aient en vous

Omnípotens sempitérne Deus, qui vivórum domináris simul et mortuórum, omniúmque miseréris, quos tuos fide et ópere futúros esse prænocis : te súpplices exorámus ; ut pro quibus effúndere preces decrévimus, quosque vel præsens sæculum adhuc in carne rétinet, vel futúrum iam exútos córpore suscepit, intercedéntibus ómnibus Sanctis tuis, pietátis tuæ cleméntia, ómnium delictórum suórum véniam consequántur. Per Dóminum nostrum Iesum Christum Fílium tuum : qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, per omnia sæcula sæculórum.

R/. Amen.

V/. Dominus vobiscum.

R/. Et cum spiritu tuo.

V/. Exáudiat nos omnípotens et miséricors Dóminus.

R/. Amen.

V/. Et fidélium ánimæ per misericórdiam Dei requiéscant in pace.

R/. Amen.

### AD MISSAM

#### STATIO AD S. PETRUM

Ant. ad Introitum. Ps. 17, 7.

Exaudívit de templo sancto suo vocem meam, allélúia : et clamor meus in conspectu eius, introívit in aures eius, allélúia, allélúia.

Ps. *ibid.*, 2-3.

Díligam te, Dómine, virtus mea : Dóminus firmaméntum meum et refúgium meum et liberátor meus.

V/. Glória Patri.

¶ In hac Missa non dicitur Glória in excélsis.

Oratio.

Præsta, quæsumus, omnípotens Deus : ut, qui in afflictiónē nostra de tua pietáte confídimus ; contra advérsa ómnia, tua semper protectiónē muniámur. Per Dóminum nostrum.

Léctio Epístolæ beáti Iacóbi Apóstoli.

Iac. 5, 16-20.

Caríssimi : Confitémini alterútrum peccáta vestra, et oráte pro ínicem, ut salvémini : multum enim valet deprecátio iusti assídua. Elías homo erat símilis nobis passíbilis : et oratióne orávit, ut non plúeret super terram, et non pluit annos tres et menses sex. Et rursus orávit : et coelum dedit plúviam et terra dedit fructum suum. Fratres mei, si quis ex vobis erráverit a veritáte et convérterit quis eum : scire debet, quóniam, qui convérte fécerit peccatórem ab errore viæ suæ, salvábit ánimam eius a morte, et opériet multitudinem peccatórum.

leur commencement et leur fin.

Dieu tout-puissant et éternel, souverain Seigneur des vivants et des morts, qui faites miséricorde à tous ceux que vous connaissez devoir être du nombre de vos élus par leur foi et leurs bonnes œuvres, nous vous demandons en toute humilité que ceux pour qui nous vous adressons des prières, qu'ils soient encore retenus en ce monde par les liens de la chair, ou, que, déjà dépouillés de leurs corps, ils soient passés dans l'autre monde, obtiennent de votre clémence et de votre bonté, par l'intercession de tous vos Saints, la rémission de tous leurs péchés.

R/. Ainsi soit-il.

V/. Que le Seigneur soit avec vous.

R/. Et avec votre esprit.

V/. Que le Seigneur tout-puissant et miséricordieux nous exauce.

R/. Ainsi soit-il.

V/. Et que, par la miséricorde de Dieu, les âmes des fidèles défunts reposent en paix.

R/. Ainsi soit-il.

### LA MESSE

#### Station à Saint-Pierre

Introît

De son saint temple il a entendu ma voix, allélúia ; et mon cri a pénétré en sa présence jusqu'à ses oreilles, allélúia, allélúia.

Je vous aimerai, seigneur, vous qui êtes ma force : le Seigneur est mon ferme appui, mon refuge et mon libérateur.

¶ A cette Messe, on ne dit pas le Glória in excélsis.

Collecte

Faites, nous vous en supplions, ô Dieu tout-puissant : que, plein de confiance en votre bonté dans notre affliction ; nous soyons constamment fortifiés contre toutes les adversités.

Lecture de l'Épître de saint Jacques Apôtre.

Mes très chers Frères : Confessez-vous donc réciproquement vos péchés, et priez les uns pour les autres, afin que vous soyez guéris ; car la prière fervente du juste a beaucoup de puissance. Élie était un homme sujet aux mêmes faiblesses que nous ; et il pria avec instance pour qu'il ne plût pas sur la terre, et il ne plut pas durant trois ans et demi. Puis il pria de nouveau, et le ciel donna de la pluie, et la terre donna son fruit. Mes frères, si quelqu'un d'entre vous s'égare loin de la vérité, et qu'un autre l'y ramène, qu'il sache que celui qui ramène un pécheur de la voie où il s'égare, sauvera son âme de la mort, et couvrira une multitude de péchés.

Allelúia, allelúia. *V/. Ps. 78, 9-10.* Propítius esto, Dómine, peccátis nostris : ne quando dicant gentes : Ubi est Deus eórum ?

Allelúia. *V/. Ps. 30, 8.* Exsultábo et lætábor in misericórdia tua, quóniam respexisti humilitátem meam : salvásti de necessitátibus ánimam meam. Allelúia.

+ Sequéntia sancti Evangélii secundum Lucam.

*Luc. 11, 5-13.*

In illo témpore : Dixit Iesus discíplis suis : Quis vestrum habébit amicum, et íbit ad illum média nocte, et dicet illi : Amice, cómmoda mihi tres panes, quóniam amicus meus venit de via ad me, et non hábeo quod ponam ante illum : et ille deíntus respóndens, dicat : Noli mihi moléstus esse, iam óstium clausum est, et púeri mei mecum sunt in cubíli, non possum súrgere et dare tibi. Et si ille perseveráverit pulsans : dico vobis, etsi non dabit illi surgens, eo quod amicus eius sit, propter improbitátem tamen eius surget et dabit illi, quotquot habet necessários. Et ego dico vobis : Pétite, et dábitur vobis : quærite, et inveniétis : pulsáte, et aperiétur vobis. Omnis enim, qui petit, áccipit : et qui quærit, invénit : et pulsánti aperiétur, Quis autem ex vobis patrem petit panem, numquid lápidem dabit illi ? Aut piscem : numquid pro pisce serpéntem dabit illi ? Aut si petíerit ovum : numquid pórriget illi scorpíonem ? Si ergo vos, cum sitis mali, nostis bona data dare filiis vestris : quanto magis Pater vester de cælo dabit spíritum bonum peténtibus se ?

*Ant. ad Offertorium. Ps. 108, 30-31.*

Confitébor Dómino nimis in ore meo : et in médio multórum laudábo eum, qui ástitit a dextris páuperis : ut salvam fáceret a persecúntibus ánimam meam, allelúia.

**Secreta.**

Hæc múnera, quæsumus, Dómine, et víncula nostræ pravitátis absólvant, et tuæ nobis misericórdiæ dona concílient. Per Dóminum.

**Præfatio Paschalis.**

*Ant. ad Communionem. Luc. 11, 9-10.*

Pétite, et accipiétis : quærite, et inveniétis : pulsáte, et aperiétur vobis : omnis enim qui petit, áccipit : et qui quærit, invénit : et pulsánti aperiétur, allelúia.

**Postcommunio.**

Vota nostra, quæsumus, Dómine, pio favóre proséquere : ut, dum dona tua in tribulatióne percípimus, de consolatióne nostra in tuo amóre crescámus. Per Dóminum nostrum.

Allelúia, allelúia. *V/. Seigneur, pardonnez-nous nos péchés : de peur qu'on ne dise parmi les nations : Où est leur Dieu ?*

Allelúia. *V/. Je tressaillirai de joie et d'allégresse dans votre miséricorde, car vous avez regardé mon état humilié : vous avez sauvé mon âme des angoisses. Alléluia.*

Lecture du Saint Evangile selon saint Luc.

En ce temps-là : Jésus dit à ses disciples : Si l'un de vous a un ami, et qu'il aille le trouver au milieu de la nuit, pour lui dire : Mon ami, prête-moi trois pains, car un de mes amis est arrivé de voyage chez moi, et je n'ai rien à lui offrir, et si, de l'intérieur, l'autre répond : Ne m'importune pas ; la porte est déjà fermée, et mes enfants et moi nous sommes au lit ; je ne puis me lever pour t'en donner ; si cependant le premier continue de frapper, je vous le dis, quand même il ne se lèverait pas pour lui en donner parce qu'il est son ami, il se lèvera du moins à cause de son importunité, et il lui en donnera autant qu'il lui en faut. Et moi, je vous dis : Demandez, et on vous donnera ; cherchez, et vous trouverez ; frappez à la porte, et on vous ouvrira. Car quiconque demande, reçoit ; et qui cherche, trouve ; et à celui qui frappe à la porte, on ouvrira. Si l'un de vous demande du pain à son père, celui-ci lui donnera-t-il une pierre ? Ou, s'il demande un poisson, lui donnera-t-il un serpent au lieu du poisson ? Ou, s'il demande un œuf, lui donnera-t-il un scorpion ? Si donc vous, qui êtes méchants, vous savez donner de bonnes choses à vos enfants, à combien plus forte raison votre Père qui est dans le Ciel donnera-t-il l'Esprit bon à ceux qui le lui demandent !

**Offertoire**

Ma bouche célébrera le Seigneur de toute sa force : et je le louerai au milieu d'une grande assemblée, parce qu'il s'est tenu à la droite du pauvre : pour sauver mon âme de ceux qui la persécutent, alléluia.

**Secrète**

Que ces offrandes, nous vous le demandons, Seigneur, fassent tomber les liens de notre malignité, et nous obtiennent les dons de votre miséricorde.

**Préface de Pâques**

**Communion**

Demandez, et on vous donnera : cherchez, et vous trouverez : frappez à la porte, et on vous ouvrira : Car quiconque demande, reçoit ; et qui cherche, trouve : et à celui qui frappe à la porte, on ouvrira, alléluia.

**Postcommunio**

Accueillez nos demandes, Seigneur, avec une tendre bienveillance : en sorte que vos dons, reçus dans l'épreuve, nous réconfortent et nous fassent croître dans votre amour.